

# SEFOR 2015

## MARCHE DES ECHANGES RADIO

---

Numéro : 001

**Belgique**  
**RTBF**

Série : Emission Par Ouï-dire

Titre : Dans la mine

Genre : Documentaire

Durée : 2 x 50'

Réalisateur(s) : Pascale Tison

Technicien(s) :

Journaliste(s) : Pascale Tison

Invité(s) : avec Raul Rossetti

Résumé :

Raul Rossetti a écrit en italien « L'échine de verre », récit sur son expérience de la mine à Liège dans les années 50. Le texte vient d'être traduit en français par Luciano Curreri et Sabrina D'Arconso, une traduction qu'a supervisée Carmelo Virone.

« L'Echine de verre » n'est pas un livre misérabiliste de plus sur la mine. Le récit s'enracine dans une réalité violente et âpre où la peur, la soif et la mort se côtoient ; on y a droit à des pages hallucinées sur la proximité avec les rats et les chevaux. L'amitié et la sensualité font de ce témoignage un texte puissant qui nous donne l'occasion, avec les traducteurs et avec des ex-mineurs à Blégny-Trembleur, d'évoquer les viscères du monde souterrain.

# SEFOR 2015

## MARCHE DES ECHANGES RADIO

---

Numéro : 002

**Belgique**  
**RTBF**

Série : Emission Par Ouï-dire

Titre : Gabriel Ringlet et la voie des moines-poètes

Genre : Entretien

Durée : 2 x 50'

Réalisateur(s) : Pascale Tison

Technicien(s) :

Journaliste(s) : Pascale Tison

Invité(s) : Gabriel Ringlet

Résumé :

Le théologien et écrivain Gabriel Ringlet avec « Effacement de Dieu, la voie des moines-poètes » (Albin Michel) va à la rencontre de la poésie souvent secrète et peu diffusée de quelques moines et moniales d'aujourd'hui.

L'ancien vice-recteur de l'UCL ajoute d'ailleurs un cinquième vœu à ceux que prononcent traditionnellement les contemplatifs : le «vœu d'effacement», qui consiste à faire « peu de bruits » autour de Dieu. Pas étonnant, dès lors, que la poésie se sente chez elle dans les monastères et abbayes, et cela depuis les débuts du christianisme. Hildegarde de Bingen, Mechtilde de Magdebourg, Hadewijk d'Anvers, Thérèse d'Avila... tous ces grands mystiques ont effectivement eu recours à ce langage à la limite du dicible. Les six moines-poètes que l'auteur nous invite à découvrir dans son dernier livre sont François Cassingena-Trévedy, moine à Ligugé, Gilles Baudry, bénédictin à Landévennec, Jean-Yves Quellec, prieur du monastère de Clerlande, Catherine-Marie de la Trinité, dominicaine contemplative à Prouilhe, Charles Dumont, cistercien à Scourmont, et Christophe Lebreton, le plus jeune des moines martyrs de Tibhirine.



CONSEIL INTERNATIONAL DES RADIOS-TELEVISIONS D'EXPRESSION FRANCAISE

# SEFOR 2015

## MARCHE DES ECHANGES RADIO

---

Numéro : 003

**Belgique**  
**RTBF**

Série : Emission Par Ouï-dire  
Titre : Haïti, avec Laurent Gaudé  
Genre : Entretien  
Durée : 2 x 50'  
Réalisateur(s) : Pascale Tison  
Technicien(s) :  
Journaliste(s) : Pascale Tison  
Invité(s) : Laurent Gaudé

Résumé :

Danser les ombres, c'est le titre du roman hallucinatoire de Laurent Gaudé, qui explore la porosité des mondes à Haïti, le visible et l'invisible, sur une terre où les squelettes sont présents sous les pieds, après le séisme du 12 janvier 2010. Il dresse une fresque qui commence avant le tremblement de terre et où après le tremblement de terre, une longue danse ou marche tremblée va devoir opérer son travail : congédier les ombres pour que les vivants puissent reprendre leur place.

Livre dantesque qui nous fait entendre ce pays comme une voix singulière; on se souvient alors du livre de Dany Laferrière "Tout bouge autour de moi", où l'écrivain évoquait sa grand-mère qui à chaque café offert, en répandait aussi sur le sol pour les morts présents autour d'elle...



CONSEIL INTERNATIONAL DES RADIOS-TELEVISIONS D'EXPRESSION FRANCAISE

# SEFOR 2015

## MARCHE DES ECHANGES RADIO

---

Numéro : 004

**Belgique**  
**RTBF**

Série : Emission Par Ouï-dire  
Titre : Jean-Marie Pelt  
Genre : Entretien  
Durée : 1 x 50'  
Réalisateur(s) : Pascale Tison  
Technicien(s) :  
Journaliste(s) : Pascale Tison  
Invité(s) : Jean-Marie Pelt  
Résumé :

Toutes les cultures du monde se sont interrogées sur la question du « sens ». Dans notre société en perte de repères, la science, nous dit Jean-Marie Pelt, permet, en explorant le réel du big bang jusqu'à l'homme, d'apporter des éléments de réponse à cette question. En effet, d'un bout à l'autre de la longue histoire de l'univers, l'évolution conduit des éléments simples à s'associer pour former des entités plus complexes, faisant émerger de nouvelles propriétés. C'est ce qu'il appelle le « principe d'associativité ». Par de multiples exemples puisés dans la nature, Jean-Marie Pelt met en lumière le fait que la vie doit davantage à l'alliance qu'à la rivalité.



CONSEIL INTERNATIONAL DES RADIOS-TELEVISIONS D'EXPRESSION FRANCAISE

# SEFOR 2015

## MARCHE DES ECHANGES RADIO

---

Numéro : 005

**Belgique**  
**RTBF**

Série : Emission Par Ouï-dire

Titre : Le Père Pire

Genre : Documentaire

Durée : 3 x 50'

Réalisateur(s) : Pascale Tison

Technicien(s) :

Journaliste(s) : Pascale Tison

Invité(s) : Avec Ludmila Vodova, le Père dominicain Bruno Delavie, le Père Ignace et Guido Van Damme, journaliste, auteur d'une biographie du Père Pire.

Résumé :

Le Père Dominique Pire, Prix Nobel de la Paix 1958, a fondé, entre autres actions de justice, les Îles de paix, implantées actuellement dans quatre pays, le Bénin, le Burkina-Faso, le Mali et le Pérou. L'idée du Père Pire était d'aider un paysan à améliorer les récoltes de ses champs plutôt que de lui offrir des sacs de riz.

Après la deuxième guerre mondiale, il sera bouleversé par le sort des migrants, chassés de leur pays d'origine par le rideau de fer qui ravage leur pays. En 1949, il fonde les premiers homes en Belgique destinés à en accueillir certains ; puis il fondera plusieurs villages européens en Allemagne et en Autriche ; le montant de son prix Nobel ira à la fondation de son dernier village européen, baptisé le village Anne Franck. La paix était son mot d'ordre et il parcourait le monde pour réunir les hommes de bonne volonté. Il créera l'Université de Paix à Tihange, près de Huy, en 1960. Volant toujours au secours des personnes malmenées par les guerres, la dernière zone d'action du Père Pire sera la Tchécoslovaquie en 1968.



CONSEIL INTERNATIONAL DES RADIOS-TELEVISIONS D'EXPRESSION FRANCAISE

# SEFOR 2015

## MARCHE DES ECHANGES RADIO

---

Numéro : 006

**Belgique**  
**RTBF**

Série : Emission Par Ouï-dire

Titre : Le SNARK

Genre : Documentaire

Durée : 2 x 50'

Réalisateur(s) : Pascale Tison

Technicien(s) :

Journaliste(s) : Pascale Tison

Invité(s) : avec Guy Pirard, ancien directeur du Snark

Résumé : Fondée il y a quarante ans au Bois du Luc près de la Louvière par quelques intellectuels illuminés et généreux, gonflés d'utopie et inspirés par l'altruisme, le Snark, destiné aux enfants perdus dans le système scolaire, est toujours debout après 40 ans ! Bel anniversaire à cette école et institut qui prit la forme du petit animal mystérieux de Lewis Carol que l'on ne trouve jamais et qui nous échappe toujours mais que Jean-Luc Outers, Yves Depelsenaire, Jacques Velgues et Béatrice Wauters parmi d'autres autres fondèrent dans les pas de leurs rêves à l'aube de leur âge adulte. Jean-Luc Outers écrit dans De jour comme de nuit, un roman paru chez Actes Sud, des échos de cette aventure chaotique. L'occasion de faire une visite guidée avec Guy Pirard, ancien directeur du Snark, toujours actif dans l'institution et de rencontrer les hôtes actuels de cette école particulière.

# SEFOR 2015

## MARCHE DES ECHANGES RADIO

---

Numéro : 007

**Belgique**  
**RTBF**

Série : Emission Par Ouï-dire

Titre : La Red Star Line

Genre : Documentaire

Durée : 2 x 50'

Réalisateur(s) : Pascale Tison

Technicien(s) :

Journaliste(s) : Pascale Tison

Invité(s) : avec Daniel Cattier, cinéaste, Sarah Dabaghy, archiviste ayant travaillé à l'élaboration du film, et Marie-Charlotte Le Bailly, guide au Muséum de la Red Star Line.

Résumé : La Red Star Line était une compagnie maritime basée à Anvers, élue presque au hasard par un armateur américain. En 1881, la compagnie opère un service hebdomadaire dans l'Atlantique Nord en reliant Anvers à New York et Philadelphie. Deux millions de migrants venus d'Europe de l'Est passeront donc par Anvers pour tenter de gagner l'Amérique, d'où ils seront parfois refoulés. Dans son film « Red Star Line », le cinéaste Daniel Cattier a retrouvé les descendants de ces exilés devenus citoyens américains. La base portuaire d'Anvers a ouvert un musée sur les lieux d'embarquements de la Red Star Line. Nous sommes conviés à remettre nos pas dans ceux qui migrèrent en passant par les douches et la visite médicale obligatoire



CONSEIL INTERNATIONAL DES RADIOS-TELEVISIONS D'EXPRESSION FRANCAISE

# SEFOR 2015

## MARCHE DES ECHANGES RADIO

---

Numéro : 008

**Belgique**  
**RTBF**

Série : Emission Transversales  
Titre : Auschwitz 70 ans après  
Genre : Reportage  
Durée : 20'10"  
Réalisateur(s) : Françoise Baré  
Technicien(s) :  
Journaliste(s) : Françoise Baré  
Invité(s) :

Résumé :

Reportage sur la commémoration d'Auschwitz avec à l'appui des témoignages poignants, 70 ans après la libération du camp.

Françoise Baré est allée à Auschwitz sur les traces des disparus.





CONSEIL INTERNATIONAL DES RADIOS-TELEVISIONS D'EXPRESSION FRANCAISE

# SEFOR 2015

## MARCHE DES ECHANGES RADIO

---

Numéro : 009

**Belgique**  
**RTBF**

Série : Emission Transversales

Titre : Cuba

Genre : Reportage

Durée : 29'08"

Réalisateur(s) : Julien Jeffredo et Nicolas Poloczek

Technicien(s) :

Journaliste(s) : Julien Jeffredo

Invité(s) :

Résumé : Après plus de 50 ans de rupture, le rapprochement entre les Etats-Unis et Cuba est amorcé.

Reportage à la rencontre des investisseurs étrangers, des touristes qui veulent voir Cuba avant que l'île ne change en profondeur, et des Cubains....



CONSEIL INTERNATIONAL DES RADIOS-TELEVISIONS D'EXPRESSION FRANCAISE

# SEFOR 2015

## MARCHE DES ECHANGES RADIO

---

Numéro : 010

**Belgique**  
**RTBF**

Série : Emission Transversales  
Titre : De Sarajevo à Sarajevo  
Genre : Série de 30 documentaires radio de 12'  
Durée : 30 x 12'  
Réalisateur(s) : Didier Delafontaine et Patrice Hardy  
Technicien(s) :  
Journaliste(s) : Didier Delafontaine et Patrice Hardy  
Invité(s) :

Résumé :

De Sarajevo à Sarajevo est une série de 30 documentaires radio de 12' retraçant, à travers les événements marquants, le déroulement chronologique de la grande guerre.

Chaque documentaire est un dosage de témoignages directs – pour l'essentiel puisés dans nos archives, de reportages sur les lieux des événements, de rencontres avec des historiens et d'évocations sonores.

Le tout sur une assise historique solide et un fil rouge : mettre en exergue ce qui, dans ce conflit vieux d'un siècle, est singulier ou, au contraire, résonne dans notre modernité.



CONSEIL INTERNATIONAL DES RADIOS-TELEVISIONS D'EXPRESSION FRANCAISE

# SEFOR 2015

## MARCHE DES ECHANGES RADIO

---

Numéro : 011

**Belgique**  
**RTBF**

Série : Emission Transversales  
Titre : Ecole et surdité  
Genre : Reportage  
Durée : 21'32"  
Réalisateur(s) : Monika Wachter et Michel Servais  
Technicien(s) :  
Journaliste(s) : Monika Wachter  
Invité(s) :

Résumé : La Communauté scolaire Sainte-Marie à Namur est la seule école en Fédération Wallonie-Bruxelles avec une immersion en langue des signes. Parmi les 1500 élèves que compte l'école en maternelle, primaire et secondaire il y a 30 élèves sourds et mal-entendants. Ils suivent les cours dans l'enseignement ordinaire. En 2000, l'ASBL "École et surdité" avait lancé cet enseignement à l'école Sainte-Marie. Les cours en langue des signes se donnent en même temps que les cours en français, deux instituteurs donnent donc cours en même temps.



CONSEIL INTERNATIONAL DES RADIOS-TELEVISIONS D'EXPRESSION FRANCAISE

# SEFOR 2015

## MARCHE DES ECHANGES RADIO

---

Numéro : 012

**Belgique**  
**RTBF**

Série : Emission Transversales  
Titre : Ecrivains publics  
Genre : Reportage  
Durée : 8'24"  
Réalisateur(s) : Jean-Claude Hennuy  
Technicien(s) :  
Journaliste(s) : Jean-Claude Hennuy  
Invité(s) :

Résumé : En Belgique, les écrivains publics sont généralement des bénévoles qui rédigent des lettres, des documents administratifs, des CV et autres courriers personnels, pour le compte de particuliers. Les demandeurs peuvent être des personnes illettrées ou qui écrivent avec difficulté, comme Mimi, une dame âgée qui ne voit plus bien, qui sait lire et écrire mais doit se faire aider pour certains courriers plus formels.

Une cinquantaine d'écrivains publics travaillent gratuitement au sein du réseau de Présence et Action Culturelle; c'est d'ailleurs ce mouvement d'éducation permanente qui les forme. D'autres écrivains assurent seuls ce type de fonction dépourvue de statut officiel.

Plus qu'une plume ou un clavier d'ordinateur, l'écrivain public est aussi un écoutant, presque un psychologue, surtout pour les personnes les plus démunies.



CONSEIL INTERNATIONAL DES RADIOS-TELEVISIONS D'EXPRESSION FRANCAISE

# SEFOR 2015

## MARCHE DES ECHANGES RADIO

---

Numéro : 013

**Belgique**  
**RTBF**

Série : Emission Transversales  
Titre : Grandes marées  
Genre : Reportage  
Durée : 11'56"  
Réalisateur(s) : Sébastien Georis  
Technicien(s) :  
Journaliste(s) : Sébastien Georis  
Invité(s) :

Résumé : A l'occasion du phénomène de conjonction des astres et d'éclipse solaire en mars 2015, Transversales vous fait vivre un autre phénomène naturel : les grandes marées, causées par cette même conjonction des astres.

Sébastien Georis s'est rendu dans la baie du Mont Saint Michel en France.



CONSEIL INTERNATIONAL DES RADIOS-TELEVISIONS D'EXPRESSION FRANCAISE

# SEFOR 2015

## MARCHE DES ECHANGES RADIO

---

Numéro : 014

**Belgique**  
**RTBF**

Série : Emission Transversales  
Titre : Histoires de cabines  
Genre : Reportage  
Durée : 25'32"  
Réalisateur(s) : Marie Van Cutsem et Patrice Hardy  
Technicien(s) :  
Journaliste(s) : Marie Van Cutsem  
Invité(s) :

Résumé : Les cabines téléphoniques et leurs histoires appartiennent désormais au patrimoine belge. C'est fini, terminé. Plus jamais vous ne vivrez ce moment où la conversation s'arrête, ce gros cornet noir à la main, par manque de petites pièces dans la poche, où de crédit sur la Telecard. Les cabines raccrochent. Pour leur rendre hommage, « Histoires de cabines : le webdocumentaire » a récolté des témoignages. Ils ont servi à alimenter un reportage radio long format Transversales, qui revenait sur l'histoire des cabines, en quête des dernières rescapées sur le terrain.



CONSEIL INTERNATIONAL DES RADIOS-TELEVISIONS D'EXPRESSION FRANCAISE

# SEFOR 2015

## MARCHE DES ECHANGES RADIO

---

Numéro : 015

**Belgique**  
**RTBF**

Série : Emission Transversales

Titre : La bataille de Waterloo

Genre : Reportage

Durée : 9'22"

Réalisateur(s) : Didier Delafontaine et Patrice Hardy

Technicien(s) :

Journaliste(s) : Didier Delafontaine

Invité(s) :

Résumé : Evocation de la bataille de Waterloo, avec des extraits de la fiction « Waterloo » écrite par Théo Fleischmann et réalisée en 1966 par Roger Simons.



CONSEIL INTERNATIONAL DES RADIOS-TELEVISIONS D'EXPRESSION FRANCAISE

# SEFOR 2015

## MARCHE DES ECHANGES RADIO

---

Numéro : 016

**Belgique**  
**RTBF**

Série : Emission Transversales  
Titre : La VOIX est-elle la musique de l'âme ?  
Genre : Reportage  
Durée : 40'08"  
Réalisateur(s) : Nicole Debarre et Nicolas Poloczek  
Technicien(s) :  
Journaliste(s) : Nicole Debarre  
Invité(s) :

Résumé : La voix est singulière, nos cordes vocales sont comme un visage, totalement personnelles. Que nous raconte une voix ? Quelle histoire dans ces timbres captés lors d'émissions radiophoniques, sur une scène de théâtre, dans un cabinet de logopédie, à l'opéra...





CONSEIL INTERNATIONAL DES RADIOS-TELEVISIONS D'EXPRESSION FRANCAISE

# SEFOR 2015

## MARCHE DES ECHANGES RADIO

---

Numéro : 017

**Belgique**  
**RTBF**

Série : Emission Transversales  
Titre : L'amour au 4<sup>e</sup> âge  
Genre : Reportage  
Durée : 28'42  
Réalisateur(s) : Nicole Debarre  
Technicien(s) :  
Journaliste(s) : Philippe Vanderbeeck  
Invité(s) :  
Résumé :

Comment les personnages âgées vivent-elles l'amour ? Font-elles encore des rencontres ? Tombent-elles encore amoureuses ?

Nicole Debarre et Philippe Vanderbeeck ont rencontré des couples de plus de 80 ans. Un premier arrêt d'abord chez Rolande et Armand à Braine L'Alleud, qui reviennent sur leur histoire d'amour.



CONSEIL INTERNATIONAL DES RADIOS-TELEVISIONS D'EXPRESSION FRANCAISE

# SEFOR 2015

## MARCHE DES ECHANGES RADIO

---

Numéro : 018

**Belgique**  
**RTBF**

Série : Emission Transversales  
Titre : Visite d'un atelier de lutherie  
Genre : Reportage  
Durée : 10'43"  
Réalisateur(s) : Marie Michiels et Christian Masuy  
Technicien(s) :  
Journaliste(s) : Marie Michiels  
Invité(s) :

Résumé : En marge du concours musical Reine Elisabeth, Transversales vous propose la visite de l'atelier de lutherie de Flagey. Les luthiers et les archetiers vous font découvrir leur passion et leur savoir-faire.



CONSEIL INTERNATIONAL DES RADIOS-TELEVISIONS D'EXPRESSION FRANCAISE

# SEFOR 2015

## MARCHE DES ECHANGES RADIO

---

Numéro : 019

**Belgique**  
**RTBF**

Série : Emission Transversales

Titre : Vivre en yourte

Genre : Reportage

Durée : 12'02"

Réalisateur(s) : Françoise Baré

Technicien(s) :

Journaliste(s) : Françoise Baré

Invité(s) :

Résumé : Vivre en yourte, en marge du salariat et de la société de consommation. Une famille bruxelloise a franchi le pas il y a 2 ans... Sont ils les nouveaux hippies?